

35 Jahre EH HASSELBRING
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES HAUS
AUF LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service inklusive – Ihr Baufachzentrum bietet einfach mehr.



www.hasselbring.de • info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt

Mit Ortschafts-Lokalteil



Freitag, 06.06.2025

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 11 / Jg. 28

Entscheidung über neuen Einzelhandelsmarkt ist gefallen

Eine außerordentliche Ortsrats-sitzung ist schon eine Seltenheit. Der Anlass war jedoch für viele Bützfletherinnen und Bützflether ein dringendes Anliegen. Dem Ortsrat war es wichtig, die Entscheidung möglichst transparent zu treffen, gut zu begründen und unnötige Verzögerungen zu vermeiden. Weitere Hintergründe zur Entscheidung für den Combi-Markt sind in dieser Ausgabe nachzulesen.

In der kommenden Ortsrats-sitzung am 25. Juni im Dorfge-meinschaftshaus stehen erneut interessante Punkte auf der Ta-gesordnung. Ob in der Einwoh-nerfragestunde kritische Themen des Zukunftsabends angespro-chen werden, liegt jedoch nicht in der Hand des Ortsrates. Abseits der Politik bietet Bütz-fleth mit dem Sommerfest im Freibad und einem Rollstuhlten-nisturnier im Rahmen des Jubi-

läums der TuSV-Tennisabteilung weitere Highlights. Für kulturelle Höhepunkte sorgt wieder die Festung Grauerort und lädt Kurzent-schlossene am heutigen Freitag, 6. Juni, zum Filmabend in die Festung ein. Ein junges Team um Simon Brey zeigt den Kinofilm „Contra“ von Regisseur Sönke Wortmann um 18.30 Uhr im Ge-schossaufzug. Mit der Atmosphä-re der Festung ein Ereignis, das man nicht verpassen sollte.

Gästgeber müssen Menschen mögen...



Hartlef

GASTHOF · CATERING
130 Jahre Hartlef's Gasthof

Wir liefern ab 10 Personen:

- deftige Erbsensuppe**
pro Person 7,60 €
- sämige Kartoffelsuppe**
pro Person 7,90 €
- Gulaschsuppe**
pro Person 11,50 €

zu allen Suppen liefern wir unser
hausgebackenes Baguette Brot

Moorchausee 129
21683 Stade-Bützflerthemoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

Fahr lieber mit...

OSSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141
2244

anrufen · einsteigen · losfahren




TECHNISCHE SYSTEME

Spitzenleistung in Handwerk und Technik!

Zusammen sind wir ein starkes Team

SELSTA EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE

NORDDDEUTSCHE BAUSANIERUNG

scan-it Die Lösung für Ihr Business



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Neues vom Ortsteilplatz Bützfleth

Am 23. Mai hatte die Hansestadt Stade zur Bürgerbeteiligung bei der Neugestaltung des Ortsteilplatzes am Flethweg in Bützfleth in das Dorfgemeinschaftshaus geladen. Eine Veranstaltung, die eigentlich widerlegt, dass Entscheidungen nicht von oben herab, sondern mit den Menschen vor Ort entstehen können. Die Beteiligung war mit ca. 20 Besuchern dennoch gering. Dies ist um so mehr bedauerlich, wenn man die gute Vorbereitung der Vertreter der Hansestadt und des beauftragten Planungsbüros sieht.

Zu Beginn der Veranstaltung stellte das Architektinnen-Team aus Hamburg die beiden Planungsentwürfe „Grüne Mitte“ und „Eichenblatt“ vor. Mit Beispiel-Fotos illustrierten sie, wie die für Spiel, Sport, Bewegung und Aufenthalt vorgesehenen Bereiche aussehen könnten.

Im Anschluss gab Ariadne Sondermann, Mitarbeiterin der Stadtjugendpflege, einen Überblick über den Verlauf der Beteiligung. Seit Ende März wur-

den Kinder und Jugendliche aus Bützfleth einbezogen, darunter aus der Kita, der Grundschule, dem Jugendtreff „Die Diele“ und der Konfirmand*innen-Gruppe. Sie führte auch Gespräche mit der Türkisch-Islamischen Gemeinde und einer Gruppe junger Erwachsener, die sich für Basketball engagiert.

Frau Sondermann betonte das große Interesse am neuen Ortsteilplatz, das ihr durchgängig begegnet sei. Durch die Unterstützung der Leiterinnen von Kita und Grundschule, Frau Krohne und Frau Wolff-Stamer, konnte eine breite Beteiligung von Kindern erreicht werden. An der Grundschule brachten fast 180 Schüler*innen ihre Ideen ein. Auch die parallel laufende Online-Umfrage hatte bereits ca. 150 Bützflether*innen erreicht. Bisher sei das Feedback überwiegend positiv, so Ariadne Sondermann. Zwar habe es auch kritische Anmerkungen, etwa zu der Frage der Müllentsorgung, gegeben. Gerade bei den jüngeren Bützfl-

her*innen habe aber der Blick auf die neuen Möglichkeiten und Chancen überwogen, die der Ortsteilplatz nicht nur für sie, sondern für alle Generationen zukünftig bieten könne.

Ein Teil des Publikums teilte diese positive Sicht jedoch nicht und bezeichnete sie als „Sozialromantik“, die wenig mit den berechtigten Sorgen der Anwohner*innen zu tun habe. Bei der kleinen Gruppe von Anwohnern haben die Erfahrungen der Vergangenheit Spuren hinterlassen, so dass die derzeit brachliegende Fläche die eigene Wohnqualität weniger beeinträchtigt, als ein neues Nutzungskonzept. Insbesondere hier war es den Vertretern der Stadt ein Anliegen, den Sorgen Gehör zu schenken und bei konstruktiven Vorschlägen diese aufzunehmen. Eine stabile Umzäunung zu den Anwohnern und natürlicher Schallschutz bei einer bewussten Platzierung lärmintensiver Nutzungsmöglichkeiten von Teilbereichen des Ortsteilplatzes werden dabei sicher in

die weitere Planung ebenso einfließen, wie feste Regelungen zu Öffnungszeiten.

Am Ende der Veranstaltung dankte das Planungsteam wie auch Bürgermeister Christoph von Schassen den Anwohnern*innen für den manchmal kritischen und vor allem konstruktiven Austausch.

Schlussendlich sind alle Bürger des Ortes und vor allem die Nutzer der Anlage gefragt, dass Projekt in einem angenehmen Miteinander mit Leben zu füllen. Vielleicht finden sich ja auch in Bützfleth Personen die diese Anlage in einer Art Patenschaft gemeinsam mit der Verwaltung in einem guten Zustand halten.

In diesem Jahr werden die Planungen zunächst fortgeführt bevor dann im nächsten Jahr die Umsetzung angegangen werden kann. In einer ähnlichen Veranstaltungsform sollen dann die detaillierteren Planungen, bei der auch die finanzielle Umsetzbarkeit berücksichtigt wurde erneut den Bürgern veranschaulicht werden.





LINDEMANN
WIR BAUEN ZUKUNFT






BETON- & STAHLBETONBAUER
MAURER | INDUSTRIEKAUFMANN
METALLBAUER | BAUZEICHNER
DUALES STUDIUM
(M/W/D)

Ausbildung oder Studium bei LINDEMANN

Lege jetzt den Grundstein für deine Zukunft!

BEWIRB DICH



#lindemanngruppe

Strom

aus der Region



StadeStrom_{regional} – ein Beitrag zum Klimaschutz vor Ort

- ✓ Strom aus regionalen Erzeugungsanlagen
- ✓ Strom aus erneuerbaren Energien
- ✓ Unterstützung der Energiewende vor Ort
- ✓ Individuelle Anlagenauswahl

Weitere Informationen
finden Sie unter:
www.regionalstrom-stade.de



Telefon: (04141) 404 - 400
WhatsApp: (04141) 404 - 444
vertrieb@stadtwerke-stade.de
www.stadtwerke-stade.de



Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort

Combi-Markt kommt nach Bützfleth

In einer außerordentlichen Sitzung des Ortsrates Bützfleth am 21. Mai 2025 wurde bekannt gegeben, dass die Firma Krause in Zusammenarbeit mit der Bunting-Gruppe in Bützfleth wieder einen zweiten Lebensmittelmarkt neben dem Penny-Markt eröffnen wird. Die Marktkette Combi ist bisher in im Nordwesten verbreitet. Der nächstgelegene Markt ist aktuell in Hemmoor zu finden.

Die Voraussetzungen für die Entscheidungsfindung waren nicht einfach. Es galt zwischen zwei Bewerbern abzuwiegen, da niedersächsisches Recht nicht die Eröffnung von zwei neuen Märkten zulässt. Der Mitwerber EDEKA hatte einen Neubau vorgesehen. Letztlich ergaben sich bei der Abwägung viele offene Fragen, ob und wann das vorgesehene Grundstück zur Verfügung stehen könnte. Eine Umsetzung eines EDEKA-Marktes wäre wohl

frühestens 2029 möglich gewesen.

Der Combi-Markt hingegen wird in dem Bestandsgebäude des ehemaligen EDEKA-Marktes am Obstmarschenweg 297 umgesetzt. Für die Mitglieder des Ortsrates war letztlich entscheidend, dass die Umsetzung realistisch und zeitnah erfolgt. Zudem stellt das Votum für den Combi-Markt auch sicher, dass der Leerstand des Gebäudes absehbar ein Ende findet.

Lars Kolk von der Hansestadt Stade stellte im Rahmen der Sitzung bereits in Aussicht, dass die notwendigen Genehmigungen schnell von der Verwaltung bearbeitet werden.

Geplant ist, dass der bestehende Markt vor einer Eröffnung umfangreich umgebaut und erweitert wird. Die Ladenfläche soll von ehemals 745 qm um ca. 350 qm erweitert werden. Das Gebäude soll vom Obstmarschenweg aus gesehen nach hinten

erweitert werden. Im Obergeschoss werden mehrere neue Wohneinheiten mit insgesamt über 300 qm Wohnfläche entstehen.

Der Backshop im Erdgeschoss bleibt bestehen. Erfreulich hierbei, dass die Bäckerei Hillert diesen bereits in der zweiten Jahreshälfte 2025 eröffnen wird. Die Wohnungen im Obergeschoss wie auch die Arztpraxis bleiben bestehen. Allerdings wird der Bereich der Apotheke in den Umbau aufgehen, so dass es in Bützfleth nur noch die Ahorn-Apotheke am Kreisel geben wird.

Die gesamten Umbaumaßnahmen werden ca. 1 bis 1 ½ Jahre in Anspruch nehmen. Das Unternehmen hofft, dass eine Eröffnung noch im Jahr 2026 erfolgen kann.

Die im Vorfeld der Entscheidung bestehenden Bedenken, hinsichtlich der geringen Parkplatzkapazitäten sind nicht

gänzlich ausgeräumt. Allerdings ist dieser Faktor bei dem Genehmigungsprozess nicht ausschlaggebend. Für das Gesamtbild der Ortschaft wäre es aber ein weiterer Gewinn, wenn die Brandruine auf dem Nachbargrundstück im Laufe des Umbauprozesses auch beseitigt werden würde. Allerdings lebt der Eigentümer nicht im Verbreitungsgebiet des Blattes.

Die anwesenden Besucher der Sitzung, wie auch viele weitere Anwohner sind indes froh, dass in absehbarer Zeit im Ort wieder ein sogenannter Vollsortiment-Supermarkt das Angebot erweitert und mit einer Frische-Bedientheke, einen Abhol- und Lieferservice und modernem Kassensystem, dass auch das Selbstscan-Kassen umfasst, erweitert. Zudem schaffen die kooperierenden Unternehmen ca. 40 neue Arbeitsplätze in Voll- und Teilzeit vor Ort.

Freibadfest am 29. Juni in Bützfleth – ein Sommertag für die ganze Familie

Am Sonntag, den 29. Juni 2025, lädt der Trägerverein des Freibads Bützfleth herzlich zum Freibadfest ein. Von 11.00 bis 18.00 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt.

Den Auftakt bildet um 11.00

Uhr ein Gottesdienst im Freibad – passend zur Jahreszeit unter dem Thema „Ferien“. Im Anschluss, von 12.00 bis 14.00 Uhr, sorgen die Stader Hafensänger mit ihren maritimen Liedern für Stimmung.

Ab 14.00 Uhr geht es bunt weiter: Beim traditionellen Toten-

kopfschwimmen, an Spielstationen der Bützflether Vereine, auf der Hüpfburg und mit Kaffee und Kuchen im Festzelt ist für jede und jeden etwas dabei. Der Erlös der Spiele geht in den Spendentopf aller Bützflether Vereine. Das Team des Freibad-Kiosks sorgt darüber hinaus den ganzen Tag für das leibliche Wohl.

Der Eintritt entspricht dem regulären Tageseintritt zum Freibad.



Sommerfest im Freibad Bützfleth

Sonntag, 29. Juni 2025

11:00 – 18:00 Uhr

Programm:

- 11:00 Uhr**
Gottesdienst unter freiem Himmel
- Ab 12.00 Uhr**
Shantychor „Die Stader Hafensänger“
Maritime Klänge vom Feinsten
- Ab 14.00 Uhr**
Buntes Treiben auf dem Gelände
 - Totenkopfschwimmen
 - Viele Spiele für Groß und Klein
 - Große Hüpfburg

Für das leibliche Wohl ist gesorgt:
Der Imbiss ist geöffnet
Kaffee und Kuchen satt

Kommt vorbei – wir freuen uns auf euch!

Freibad Bützfleth

POSSE / GÖTZE
PARTNER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB



TRAGWERKSPLANUNG – BAUPHYSIK



MATTHAEI
BREMERVÖRDE

www.matthaei.de
bremervoerde@matthaei.de

Meister 2024/25 – Die 1. Damenmannschaft der HSG krönt sich zum Titelträger

Eine bemerkenswerte Saison liegt hinter der 1. Damen, die sich in der Spielzeit 2024/25 mit einer sehr guten Leistung den Meistertitel in der Verbandsliga sichern konnte. Nachdem das Team in der Vorsaison durch Liga-Umstrukturierungen vom fünften Tabellenplatz aus aufgestiegen war, galt der Fokus zunächst dem Sammeln von Erfahrung und dem sicheren Etablieren in der neuen Liga.

Doch der Verlauf der Saison übertraf alle Erwartungen. Am 7. September 2024 startete die Mannschaft gegen Hollenstedt II in die neue Spielzeit – ein Gegner, der ihnen in der Vergangenheit nie lag. Mit einem souveränen Vier-Tore-Sieg gelang ein optimaler Auftakt, der zugleich den Startschuss für eine starke Hinrunde markierte. Vier Siege in Folge folgten, ehe das Team im fünften Spiel ein hart umkämpftes Unentschieden gegen Findorff hinnehmen musste.

Es folgte ein deutlicher Derbysieg gegen Horneburg, um neue Kraft zu tanken. Eine knappe Auswärtsniederlage gegen den Elsflether TB bremste dann allerdings den Lauf kurzzeitig, doch die 1. Damenmannschaft blieb dran. Die anschließenden Partien der Hinrunde gestalteten sich wechselhaft, aber solide.

Zu Beginn der Rückrunde geriet das Team zunächst etwas aus dem Tritt. Zwei unglück-

liche Niederlagen erschwerten den Wiedereinstieg, doch nach dieser Phase zeigte die Mannschaft großen Charakter. Ab diesem Zeitpunkt blieb sie ungeschlagen – ein beeindruckendes Statement in einer ausgeglichenen Liga.

Mit jedem Spiel wuchs der Glaube, dass mehr möglich ist, als bloß „oben mitzuspielen“. Die Liga blieb bis zuletzt spannend, kein Team konnte sich absetzen. So kämpften sie sich Spiel für Spiel zurück an die Spitze und brachten sich in eine hervorragende Ausgangslage.

Der entscheidende Wendepunkt der Saison war das verlegte Rückspiel gegen den Elsflether TB – ein Mitkonkurrent im Titelrennen. Nachdem das Hinspiel noch knapp verloren ging, konnte sich die Mannschaft dieses Mal durchsetzen und zwei enorm wichtige Punkte mitnehmen.

Am 17. Mai 2025 kam es schließlich zum großen Saisonfinale – das Derby gegen den VfL Fredenbeck. Die Ausgangslage war klar: Mindestens ein Punkt wurde benötigt, um die Meisterschaft perfekt zu machen. In einem spannenden Spiel behielt die Mannschaft am Ende die Nerven und sicherte sich mit einem knappen Sieg den entscheidenden Erfolg. Die Meisterschaft war gewonnen.

Ein besonderer Dank gilt den treuen Fans, die die Mannschaft



über die gesamte Saison hinweg mit großem Einsatz begleitet und unterstützt haben. Auch die Spielerinnen der 2. Damen verdienen Anerkennung, denn sie halfen in einer verletzungsreichen Saison mehrfach aus und trugen damit maßgeblich zum Erfolg bei.

Großer Respekt gebührt dem Trainerteam um Christian und

Lars sowie Betreuerin Katha. Mit viel Engagement, Fachwissen und Herzblut führten sie die Mannschaft durch eine intensive Saison. Ein besonderer Dank gebührt dabei Trainer Christian Hinrichs, der nach insgesamt 16 Jahren bei HSG mit der Meisterschaft einen krönenden Abschluss schaffte.

Abschlusstabelle

Rang	Mannschaft	Begegnungen	S	U	N	Tore	+/-	Punkte
1	HSG Bützfleth/Drochtersen	20	15	1	4	484:417	+67	31:9
2	TuS Jahn Hollenstedt II	20	13	3	4	556:472	+84	29:11
3	Elsflether TB	20	13	3	4	592:495	+97	29:11
4	TSV Bremervörde	20	12	3	5	536:502	+34	27:13
5	SG Findorff	20	12	2	6	611:548	+63	26:14
6	VfL Fredenbeck	20	11	0	9	588:577	+11	22:18
7	ATSV Habenhausen	20	10	2	8	534:502	+32	22:18
8	SVGO Bremen	20	9	1	10	546:524	+22	19:21
9	TSV Intschede	20	5	1	14	534:642	-108	11:29
10	VfL Horneburg	20	1	0	19	480:636	-156	2:38
11	TSV Altenwalde	20	1	0	19	499:645	-146	2:38
12	HSG Varel	zurückgezogen am 24.10.2024						

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

EAB
wünscht
den Handballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB
EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

50 Jahre Tennisabteilung des TuSV Bützfleth

Mit einem Rollstuhltennis-Turnier als Jubiläumshöhepunkt feiert die Tennisabteilung des TuSV Bützfleth in diesem Jahr ihr 50-jähriges Bestehen. Am Samstag, den 28. Juni, ab 10 Uhr lädt der Verein herzlich zu einem Rollstuhltennis-Turnier auf die Tennisanlage des Sportzentrums Bützfleth ein. Organisator Mario Mani hat ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Gäste aus vier befreundeten Vereinen haben sich angekündigt, um gemeinsam ein sportliches Fest zu feiern. Neben spannenden Matches im Rollstuhltennis wird es auch Mitmachangebote geben, darunter einen Parcours und gemischte Doppel, bei denen alle Interessierten herzlich eingeladen sind,

mitzumachen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt: Leckere Speisen und kühle Getränke werden den Gästen angeboten. Der TuSV Bützfleth e.V. von 1906 freut sich über viele Besucherinnen und Besucher, die diesen besonderen Tag gemeinsam feiern möchten.



ORGANISATION: MARIO MANI

ROLLSTUHL-TENNIS TURNIER



ANLÄSSLICH DES 50-JÄHRIGEN JUBILÄUMS DER TENNISABTEILUNG TUSV BÜTZFLETH

SAMSTAG, 28.06.2025

- 10 UHR BEGRÜßUNG UND ERÖFFNUNG
- MITMACHANGEBOTE
- GEMISCHTES DOPPEL
- PARCOURS ZUM AUSPROBIEREN
- SPEISEN UND KÜHLE GETRÄNKE
- OPEN END



SPORTKLEIDUNG AN UND KOMMT VORBEI!
ES ERWARTEN EUCH NEBEN MARIO WEITERE PROFIS WIE Z.B. BAYERN 07, ROLLITENNIS E.V., TC HANNOVER, TC LAHR

TENNISANLAGE, SPORTZENTRUM BÜTZFLETH



Turn- und Sportverein Bützfleth e.V. von 1906

Nachrichten aus der Festung

Grauerort wird bunt: Seit 10 Jahren hat die Veranstaltung „Die Norddeutsche Kunst zu Gast in Grauerort“ bei uns stattgefunden. Der Organisator, unser Galerist und Freund Erhard Untiet, ist genau vor einem Jahr nach kurzer schwerer Krankheit gestorben. Unsere Planung sah vor, diese Ausstellung im Sinne von Erhard fortzuführen. Etwa 25 Kunstschaflende haben auf dem Vorwege ihre Bereitschaft bekundet, sich gerne wieder zu beteiligen. Als wir dann die verbindlichen Anmeldungen optimistisch versandt haben, kam das böse Erwachen. Nur noch 6 Künstler*innen wollten tatsächlich noch dabei sein. Daraufhin haben wir die Ausstellung notgedrungen gecancelt. In Erinnerung an Erhard Untiet findet nun am Pfingstwochenende die Kunst trotzdem ihren Platz in der Festung. „Grauerort wird bunt“ lautet nun das Motto unserer Künstlerin Gaby Fleischhacker. Die Gäste erwartet bei uns eine Kunstaussstellung OpenAir und

in den Kasematten, natürlich auch die Erhard-Untiet-Ausstellung in der Kaisergalerie, sowie Schmiedekunst, Acrylmalerei, Filz und Textilkunst. Die Acryl-Spachteltechnik und Filztechnik werden live vor Ort gezeigt. Verschiedenes darf man sogar selbst ausprobieren.

Dazu gibt es einen Bücherstand, an dem gegen eine Spende, Kunstliteratur aus einem Nachlass günstig erworben werden kann. Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt.

Vorankündigungen:

- Wir freuen uns bereits auf einen kurzweiligen, stimmungsvollen Dämmerstapfen am Freitag, dem 13. Juni, mit der Band Akustik Rememba & Friends. Beginn um 18.30 Uhr, Einlass ab 17.30 Uhr, kein Vorverkauf.
- Die Golf-Liebhaber*innen kommen am 21. Juni auf ihre Kosten. In der Festung findet erstmalig das Elb Car Castle Treffen statt.

bestattungen meyer
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: **04146/ 209**
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

Impressum
Bützflether Handball Blatt
Sperlingsweg 4, 21683 Stade
schmidt-buetzfleth@t-online.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e.V.

Ansprechpartner Redaktion:
Olaf Bunge
0170 7347267
olaf.bunge@googlemail.com

Ansprechpartner Handball:
Björn Schmidt
0160 4711791
schmidt-buetzfleth@t-online.de

Layout und Druck:
HesseDruck GmbH, Stade
Auflage: 1720

bilzhause. rohde. steffen.

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.
Katrin Marei Rohde
Nils Steffen

Harburger Str. 97
21680 Stade
☎ 04141/2181 u. 3262
rechtsanwaelte@bilzhause.de
www.bilzhause.de

Burzlaff SHK
Inhaber: Sascha Burzlaff
Obstmarschenweg 337
21683 Stade
Tel.: 04146/239 7015
Mail: info@burzlaff-shk.de
www.burzlaff-shk.de

Terminierung und Buchhaltung:
Dominika Pisarczyk

- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungswartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden

BURZLAFF
Sanitär - Heizung - Solar
Meisterbetrieb

„Zwei Neue“ für die Ortsfeuerwehr Bützfleth

Freude bei der Ortsfeuerwehr Bützfleth: Am Freitagabend wurden feierlich zwei neue Einsatzfahrzeuge in Dienst gestellt – ein Einsatzleitwagen ELW 1 und ein Mannschaftstransportwagen. Beide ersetzen ältere Fahrzeuge.

Ortsbrandmeister Sebastian Junge begrüßte neben seinen Feuerwehrkameradinnen und -kameraden zahlreiche Gäste aus Verwaltung, Ortsrat, Kreis- und Stadtfeuerwehr sowie benachbarten Ortswehren.

Stades Bürgermeister Sönke Hartlef eröffnete die Schlüsselübergabe und betonte, dass das Versprechen von Politik und Verwaltung zur Modernisierung der Feuerwehr weiter umgesetzt werde. Auch der Zug II der Stader Feuerwehr erhielt kürzlich zwei neue Fahrzeuge. Für die Ortsfeuerwehr Bützfleth gebe es erste Planungen für ein neues Hilfeleistungsfahrzeug HLF 20, allerdings mit rund drei Jahren Lieferzeit. Die Planung für ein neues Feuerwehrgerätehaus in Bützflethermoor sei nahezu abgeschlossen. Hartlef

wünschte allzeit gute Fahrt und übergab die Schlüssel an Ortsbürgermeister Christoph von Schassen, der die Investitionen als Ausdruck großer Wertschätzung bezeichnete – eine sichere Investition in die Sicherheit der Ortschaft und der Hansestadt.

Er reichte die Schlüssel an Abschnittsleiter Danny Waltersdorf weiter. Dieser wies darauf hin, dass der Einsatzleitwagen auch im Rahmen der Feuerwehrbereitschaft des Landkreises eingesetzt werde und zu 20 % aus Feuerschutzsteuern gefördert sei. Stadtbrandmeister Klaus-Daniel Ney übernahm und dankte Rat und Verwaltung für die Finanzierung sowie dem Planungsteam, das 2021 die ersten Gespräche geführt hatte. Heute seien auch bei Kleinfahrzeugen längere Lieferzeiten üblich. Schließlich übergab er die Schlüssel an Ortsbrandmeister Junge, der sich ebenfalls bedankte und sie an die Gerätewarte weitergab. Der 178.000 Euro teure Einsatzleitwagen auf einem 4,7-Tonnen-VW-Crafter-Fahrgestell ist



Freuen sich über zwei neue Einsatzfahrzeuge: (v.l.) Karam Alamar, Danny Waltersdorf, Maik Bube, Sönke Hartlef, Sebastian Junge, Christoph von Schassen, Klaus-Daniel Ney, Sven Holtusen.

mit modernster Technik ausgestattet: zwei Funkarbeitsplätze mit vier Funkgeräten, Internetschnittstelle, EDV-System mit vier Bildschirmen, schnurlose Headsets und drehbare Sitze, die sich zu einem Besprechungsraum kombinieren lassen.

Der Mannschaftstransportwagen – ein Mercedes Sprinter – erhielt die notwendige feuerwehrtechnische Ausrüstung. Für 78.000 Euro dient er sowohl der Einsatzabteilung als auch der Jugendfeuerwehr als Transportfahrzeug.



**Ingenieurbüro für
technische Fachplanung &
Arbeitsschutzkoordination**

CTI Verwaltungs GmbH
Freiburger Str. 190
21682 Stade

04141 797 6773

www.co-cti.com

Ahorn Apotheke 

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth

Tel: 04146 92981-0

*Ihre Gesundheit
liegt uns
am Herzen*



QR-Code
scannen und
einfach
bestellen!



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen

Alte Apotheke
Schulstr. 1 - Drochtersen
Tel: 04143 221

Arnika Apotheke
Ziegelstr. 20 - Wischhafen
Tel: 04770 80812-0

Ahorn Apotheke
Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth
Tel: 04146 92981-0

www.Apotheke-Kehdingen.de • Info@Apotheke-Kehdingen.de

Großer Andrang beim Blutspenden des DRK

Mit 118 Spendern waren am 27. Mai so viele Spender zu Gast bei DRK wie lange nicht mehr. Das hohe Interesse zeigt, wie sehr die Menschen in der Region die Bedeutung der Blutspende schätzen. Die Mitglieder des Ortsvereins geben sich stets die größte Mühe, die Leute zur Blutspende zu animieren und ein angenehmes Umfeld zu schaffen. Bei den regelmä-



v.li. Volker Kleenlof (TuSV Bützfleth), Jörg von Barga (Feuerwehr), Gunda Bunge (Vorsitzende DRK Bützfleth)



Offensiv oder defensiv? Hauptsache aktiv.

Wir sind für mehr Sport in der Region.

Unsere Mitmenschen sollen ihre Leidenschaft zum Handballsport in der Nähe ausleben können. Daher unterstützen wir aktiv lokale Vereine des Handballs. Mehr dazu und zu unserem weiteren Engagement finden Sie unter sparkasse.de

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Stade-
Altes Land

ßigen Terminen übertreffen sie sich immer wieder mit ihren Angeboten an selbstgemachten Salaten, herzhaften Snacks und anderen Leckereien, bei denen sich jeder Spender nach der erfolgreichen Blutspende kostenlos bedienen kann.

Als besonderen Anreiz lobte der DRK-Ortsverein diesmal einen Preis für den Verein aus, der die meisten Spender stellte. Mit 25 Spendern zeigte sich die Feuerwehr auch hier wieder überaus einsatzfreudig und heimste den ersten Platz ein. Dies war ein klarer Beweis für den starken

Teamgeist und das Engagement der Feuerwehrmitglieder. Einen weiteren Preis konnte der TuSV Bützfleth mit 9 Spendern ergattern, was ebenfalls ein toller Erfolg für den Verein war.

Der freundschaftliche Wettbewerb verdeutlicht, wie wichtig die Unterstützung für den Erfolg solcher Spendenaktion ist. Beim nächsten Spendertermin am 19.08.25 dürfen sich alle Spender sicher wieder auf eine besondere Aktion freuen, die noch mehr Menschen motivieren soll, zur Blutspende zu kommen und damit Leben zu retten.

AUSBILDUNG, STUDIUM ODER MEISTER? BEI UNS HAST DU ALLE MÖGLICHKEITEN FÜR DEINE ERFOLGREICHE ZUKUNFT!

W/M/D

AUSBILDUNG

- » Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- » Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- » Maurer
- » Holz- und Bautenschützer
- » Kaufmann für Büromanagement
- » Kaufmann für IT-Systemmanagement
- » Trockenbaumonteur
- » Technischer Systemplaner

STUDIUM/MEISTER

- » Betriebswirtschaftslehre
- » Gebäudetechnik
- » Management Erneuerbarer Gebäudeenergie-technik
- » Elektrotechnik
- » Bauingenieurwesen
- » Handwerksmeister



NDB TECHNISCHE SYSTEME · ROBERT-BOSCH-STRASSE 11 · 21684 STADE
KARRIERE@NDB.DE · 04141 523-01



KARRIERE
BEI NDB!

Du. Wir. Chemie.

DOW

®

Komm ins #TeamDow!

Du bist engagiert, begeisterst dich für technische Fragen und hast Spaß an der Arbeit im Team?

Dann bist du im #TeamDow genau richtig!

Bei uns erwarten dich spannende Aufgaben bei einem attraktiven Einstiegsgehalt, zahlreiche Benefits und jede Menge Spaß.



weitere Benefits

www.dow.com/de-de/karriere

Ausbildung

Chemielaborant:in

Chemikant:in

Elektroniker:in für Automatisierungstechnik

Elektroniker:in für Betriebstechnik

Industriemechaniker:in

Duales Studium

Elektrotechnik

Maschinenbau

Verfahrenstechnik

Standort

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG.

Ausbildungsabteilung

Bützflether Sand 2, 21683 Stade

E-Mail: bewerbung-nordregion@dow.com

